

بسم الله الرحمن الرحيم وأحمد لله رب العالمين وأصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

-أما بعد

فبعد عام من الجهاد المستمر في جزيرة العرب- أحب أن أخطب اخواني المسلمين مذكرا اياهم بتحقيق التوحيد والكفر في أطاوغت محرصا لهم على القتال في سبيل الله في كل مكان. فان هذا الزمان لا مجال فيه للراحه أو الركون الى الدنيا حيث استحكمت غربة الاسلام وقل المعين على الحق وان ألسعيد من استعمله الله في طاعته واكمه بتوحيده والجهاد في سبيله.

واننا بعد هذا العام الذي أكرمنا الله فيه بانتصارات وابتلائنا بابتلاءات واتخذ منا شهداء وجعلنا نعمة وعذاب على الأعداء- نجدد عزمنا على ما بذلنا له أنفسنا في جهاد للكافرين وقتال الأصليين في جزيرة العرب امتثالا لأمر الله تعالى "فليقاتل في سبيل الله الذين يشرون الحياة الدنيا بالآخرة مستبشرين بوعده سبحانه وتعالى "ومن يقاتل في سبيل الله فيقتل أو يغلب فسوف نأتيه أجرا عظيما."

نحن بين هذين الوعدين نرجو فضل الله وكرمه فأما أن يمن علينا بالنصر على الأعداء ويرينا دولة الاسلام التي وعدنا فيها على لسان رسوله صلى الله عليه وسلم واما ان يمن علينا بالشهادة ليلحقنا بأحبابه وأوليائه في جنة النعيم.

كما واستغل هذه الفرصه لتأكيد التزامنا السابق المعلن بسياسة قاعدة الجهاد وتكتيكها العسكري باستهداف الأصليين واليهود والاعراض عن العملاء والمرتدين. ولا يعني ذلك بحال من الأحوال أن نقف مكتوفي الأيدي أمامهم وأما عدوانهم علينا اذا واجهونا أو أنكوا حرمة بيوتنا أو روعوا نساءنا واطفالنا سنزيهم ما يسوئهم بحول الله وتأييده وقوته فهم بدؤنا أول مرة وهم أظلم وأظغى وهم اختاروا لأنفسهم أن يكونوا فدا للطواغيت والأصليين من اليهود والأمريكان فلا يتوقعوا منا ألا مثلما رأوه في المواجهات السابقة والتي أذلهم الله فيها ونصرنا عليهم. فله الحمد وألنته.

وبناء على ذلك نعلن عدم مسؤوليتنا عن تفجير مبنى الطوارئ في مدينة الرياض يوم الأربعاء الثاني من شهر ربيع الأول لعام 1425 للهجره.

وان كنا لثوقى أنه نتيجة متوقعة لسياسة الكفر والبغي والأظلم فلا يظن الحكام المرتين أنهم سيكونون بأمن من أشرف الأمة وأحرارها اللذين يأنفون العيش تحت حكم مرتد كافر يبيع ما حرم الله ويحرم ما حلل الله وينشر الفساد في الأرض ويعتدي على حقوق الناس المشروعة التي كفلها لهم دينهم ويعينوا الكافرين على المسلمين ويسخروا أبلاد والعباد والأماكنيات والثروات لخدمة حلف اليهود والنصارى والمرتدين على حرب الإسلام والمسلمين.

واننا نحذر الأمريكان مجددا من ألبقاء في جزيرة العرب واتخاذ ألقواعد فيها والأستئذار في احتلال بلاد الإسلام ودعم اليهود في فلسطين ودعم الحكومات المرتدة ألتسلطه على المسلمين. لأن معنى هذا كله استمرار استهدافهم في كل مكان حتى يكفوا عدوانهم ويسحبوا جنودهم من اراضي المسلمين. وعلى المسلمين الأبتعاد عن أماكن الأمريكان وعن تجمعاتهم ألدنيه والعسكريه لالا يصيبهم شيء من جراء استهداف الكفار وسيبقى الأمريكيون واليهود والأصليين عموما هدفا لعملياتنا ألقادمه وسيكون هذا العام باذن الله أشد وأنكى عليهم ولن يكون للحكومه ألسعوديه ألمرتده قدرة على حماية مصالحهم أو توفير الأمن لهم. فالستجير بعمر عند قربته كالمستجير من الرمضاء بالنار.

ونذكر المسلمين بأن جهادنا هذا انما هو لحفظ مصالحهم وحقوقهم وللدفاع عن دينهم وأنفسهم وأموالهم وتحريرهم من تسلط أعداء الله عليهم. فثمره هذا أالجهاد ألبارك هي لهم وهم أالذين سينعمون بعاقبتها أالحميدة على أالمدى ألبعيد وألقريب وسوف تتألم بركاته وخيراته وان كان لا بد من بعض أالعناء والمشقه في أول الأمر الا أن عاقبة ذلك ومرده ستكون الى خير وأجر وأمن وأمان في ظل شريعة الله وحكم الإسلام وخلافته أالأشده.

لذا عليهم أن يقوموا بواجبهم العظيم في الأانتصار للدين ونشر التوحيد وألصدع بكلمة أالحق وتكفير أطواغيت وأالبراءة منهم من أعمالهم وألحذر من مناصرتهم او أظهار أألواء لهم ونذكر المسلمين أيضا بواجبهم العظيم في قتال الكفار وأخراجهم من بلاد الإسلام تحكima لشريعة رب العالمين ونصرة للمستضعفين ونوجه الشباب المجاهد الى صرف أالجهود نحو الأصليين المعتدين وأما أذنايبهم فهم أذل وأحقر واذا هزم الله أسيادهم فسيلوبون ألدبر فدونكم أعداء الله وهذه مصالحهم منتشرة وما هم يقتلون اخوانكم المسلمين في فلسطين والشيشان وأفغانستان والعراق فاقتلوهم حيث تقتموهم واقعدوا لهم في كل مرصد لتبراء الأذم وتسقط التبعة ويرضى أألرب جلا جلاله والله غالب على أمره لكن أكثر الناس لا يعلمون.

أخوكم أبو هاجر عبد أألعزيز بن عيسى أألقرن.
تنظيم ألقاعده — جزيرة العرب

03.05.2004

Documento “Una scelta strategica per l’Europa Unita” diffuso in internet

(italiano – arabo)

Premessa indispensabile: Vi avevo parlato nella prima puntata di questa modesta serie del genio politico dell’organizzazione Al Qaida, emerso in modo chiaro nell’ultimo discorso dello sheikh Osama bin Laden il leader dell’organizzazione, e dell’evidente svolta nel suo discorso dall’incitamento alla leadership e al porsi come rappresentante della Umma (la nazione islamica, ndr).

L’organizzazione Al Qaida prima di proporre la tregua agli europei ha sferrato delle ardite operazioni in Andalusia, che hanno infranto il mito della irresistibile forza europea. La scelta precisa e soddisfacente del tempo, del luogo e del popolo, hanno avuto un risultato importante nel favorire la tregua. Il tempo è stato alla vigilia delle elezioni generali in Andalusia. Il luogo è stato l’arteria vitale della capitale andalusa Madrid, le linee ferroviarie in più punti. E non sorprendetevi se vi dico che tutta questa precisione nella scelta del tempo e del luogo non avrebbe prodotto i frutti sperati se l’attacco non fosse stato diretto al popolo spagnolo, il più strenuo oppositore alla partecipazione del suo governo alla guerra capeggiata dagli Stati Uniti contro l’Iraq. Ciò ha avuto un enorme impatto nell’orientarlo a votare per un altro partito non appena il suo candidato alla presidenza ha adottato la decisione di ritirarsi dall’Iraq.

In tal modo l’attacco ha colpito due obiettivi, (due piccioni con una pietra sola):

Primo: ha confermato la capacità dell’organizzazione di Al Qaida di penetrare l’irresistibile forza europea nonostante gli ampi arresti, i rigidi provvedimenti di sicurezza, le spese esorbitanti per la sicurezza e i servizi segreti negli scorsi anni. Secondo: dar luogo a un importante precedente che consta di:

1) Un monito ai governi europei che probabilmente rifletteranno sulla tregua su cui ci soffermeremo ora.

2) Un passo concreto, che ha confermato il suo successo, per i popoli europei assetati di sicurezza e stabilità, invogliandoli a seguire le orme del popolo spagnolo qualora i loro governi dovessero ostinarsi a rifiutare la tregua su cui ci soffermeremo. Ebbene la semplice possibilità dell’impiego da parte di questi popoli dello stesso metodo per farli cadere (i governi, ndr) rappresenta in sé una minaccia per i partiti europei al potere.

Questo precedente si basa su tre capisaldi:

Primo: Il crollo di uno dei governi più strenuamente schierati con gli Stati Uniti nella loro guerra contro l’Islam, a causa delle conseguenze di un modesto attacco sul piano della consistenza, intelligente sul piano della scelta del tempo e del luogo.

Secondo: Il successo del popolo spagnolo nel far cadere questo governo che non ha garantito la sua sicurezza e stabilità a causa della sua stretta collaborazione con gli Stati Uniti nella sua guerra contro i musulmani.

Terzo: La ricompensa dell’organizzazione di Al Qaida al popolo spagnolo per questa coraggiosa azione, assumendo la decisione di sospendere gli attentati sul suo territorio. Ciò significa che ha ottenuto la contropartita per cui ha fatto cadere il proprio governo, ovvero la sicurezza e la stabilità.

Questo precedente, che consta di questi tre capisaldi, è fonte di una grande forza e di una importante premessa per la tregua che è stata successivamente presentata. Questo precedente è fonte di una forte minaccia ai governi europei, così come è fonte di grande ispirazione per i popoli europei affinché seguano l’esempio del popolo spagnolo.

Ciò ha fatto sì che il semplice, sottolineo semplice, annuncio della tregua facesse precipitare i governi europei in una forte empasse politica, dando ai popoli europei una speranza unica per il ripristino della sicurezza e della stabilità che questi governi non sono stati in grado di garantire. Ed è arrivato colui che li aveva privati di ciò che sperano e sognano, la sicurezza e la stabilità, dicendo loro: io ve li restituirò ma a condizione che obbligate i vostri governi a fare questo e quest'altro.

Ciò è avvenuto con il semplice annuncio della tregua. Potete immaginarvi le conseguenze per quanto è stato aggiunto prima e dopo e durante sul piano delle parole, dei chiarimenti e dell'attuazione, nonché delle promesse e delle minacce, in modo forte e orgoglioso, restando fermi e senza alcun cedimento sui principi!

All'inizio del suo intervento il leader dell'organizzazione di Al Qaida ha chiarito che loro combattono perché i figli della Umma (la nazione islamica, ndr), a cui appartengono, sono stati uccisi e fatti prigionieri, le loro figlie sono state violentate. Combattono perché gli Stati Uniti e i loro alleati tra i governi europei e altri ancora hanno occupato le loro terre, rubato le loro risorse, e hanno imposto dei governanti che governano in modo contrario a quanto aspira la Umma. Egli ha sconfessato le tesi secondo cui loro sarebbero dei terroristi che uccidono per uccidere. Questa è la principale tesi che ha eretto un grosso ostacolo tra i popoli europei e la loro comprensione, accettazione o rifiuto di qualunque cosa venga detta dall'altro e, tra queste, la tregua.

Il chiarimento fatto a beneficio di questi popoli sulle cause del combattimento suo e dei suoi seguaci (intende di bin Laden, ndr), la sconfessione della tesi soporifera secondo cui loro ucciderebbero tanto per uccidere, ha avuto un grosso impatto nell'agevolare la comprensione di questi popoli e nell'illuminare la loro visuale su quanto devono decidere relativamente alla tregua. Poi ha esposto loro la soluzione ideale per porre fine allo spargimento di sangue nostro e loro, il cui unico beneficiario è la Casa Bianca e le bande internazionali rappresentate dalle grandi società di armamenti e della ricostruzione, i cui i contratti sponsorizzati dagli Stati Uniti sono rimasti solo carta straccia nonostante le perdite dei suoi figli.

Quindi il promettere loro che se accetteranno la sua proposta e la sua tregua alle sue condizioni (di bin Laden, ndr), non li aggredirà con degli attentati che comprometterebbero la loro sicurezza e stabilità, provocherebbero la perdita di vite umane, e dilapiderebbero i loro soldi. Le sue condizioni non erano impossibili o onerose per loro. Bensì in sintesi si tratta del porre fine all'ingiustizia che grava sui musulmani, consentendo loro di decidere del proprio futuro. Queste condizioni sono naturali e non sono in contraddizione con la consueta logica umana che trova d'accordo tutte le parti.

Nonostante la fine dell'ingiustizia dovrebbe essere immediata, senza alcun indugio, l'organizzazione di Al Qaida ha voluto essere generosa concedendo loro un periodo di riflessione per prendere le loro decisioni della durata di tre mesi. Dopo questa pazienza e questa generosità ha promesso che se rifiutassero questa tregua, non dovranno che rimproverare se stessi. Così come è stata colpita Madrid, saranno colpite Londra, Berlino, Parigi, Roma e Bruxelles. E così come è stata logorata l'economia americana, sarà logorata la nascente economia europea.

In sintesi il quadro è il seguente: o popoli europei, noi combattiamo perché gli Stati Uniti con l'aiuto dei vostri governi hanno occupato le nostre terre, hanno ucciso i nostri figli, hanno rubato le nostre ricchezze, hanno interferito nei nostri affari interni, ci hanno imposto dei governi che rifiutiamo. Ma noi non combattiamo perché vi vogliamo uccidere o, come sostengono i vostri mass media e i vostri falsi politici, noi uccidiamo per uccidere. Toglietevi di mezzo tra noi e gli Stati Uniti. Sono loro il principale nemico nostro e vostro. Noi veniamo uccisi e voi venite uccisi a causa dell'aiuto dei vostri governi agli Stati Uniti. Costringete i vostri governi a ritirare le proprie forze dai territori musulmani, a cessare di aiutare gli americani, a interferire nelle nostre vicende interne. In cambio noi ci impegniamo a non uccidere alcuno di voi, a non compromettere la vostra sicurezza e stabilità. Vi lasceremo vivere in pace, in sicurezza e concordia, ciò che - vi consentirà di progredire economicamente e di migliorare le vostre condizioni di vita.

Ma se sceglierete di proseguire nell'ingiustizia, nell'oppressione e nell'aggressione, noi siamo in grado di trasformare la vostra sicurezza in terrore, la vostra ricchezza in povertà, grazie alle nostre operazioni di martirio che voi avete conosciuto e tutto il mondo ha conosciuto, e che siamo ancora in grado di attuare dentro casa vostra così come abbiamo fatto in Spagna (Madrid).

Quando lo sheikh (bin Laden, ndr) afferma ciò, vuole spronare questi popoli che in origine sono contrari alla sottomissione dei loro governi alla Casa Bianca, offrendo ai partiti di opposizione in questi stati una carta di pressione, che consentirà loro di ottenere il sostegno popolare per far cadere questi governi nelle prossime elezioni in ciascun paese.

Nessun essere ragionevole che conosca il modo di pensare dell'europeo, che è più colto e cosciente dell'americano, può dubitare che la sua comprensione di questo messaggio lo porterà necessariamente a esercitare delle pressioni sul proprio governo perché venga posta fine all'ingiustizia nei confronti dei musulmani, affinché lui possa vivere in sicurezza e stabilità.

E qualora l'opinione pubblica europea non lo dovesse capire attualmente per una ragione o un'altra, degli attentati centrati e studiati allo scadere dell'ultimatum (i tre mesi, ndr), la obbligherà a capire con la forza. E chi ha anche una minima conoscenza delle basi delle politiche europee, non può dubitare che questa eventualità costituisce di per sé uno stallone e un torto strumento di pressione sui governi europei che hanno a disposizione soltanto due opzioni strategiche:

La prima: l'accettazione della tregua, l'aspirazione alla crescita economica, il consolidamento dell'Unione, l'affermazione

come grande potenza mondiale lontani dall'instabilità sul piano della sicurezza ed economica che provocherebbero le operazioni di martirio di Al Qaida.

La **seconda**: Il rifiuto della tregua che sarà la causa della caduta dei partiti al potere alle prossime elezioni in ciascun paese, qualora Al Qaida riuscirà a operare nel modo più efficace con quei governi e quei popoli.

Entrambe queste opzioni saranno oggetto della seconda parte della seconda puntata di questa serie. A presto se Dio lo vorrà.

Questo scritto è del vostro fratello Abu al-Laith al-Qirshi

La sera di lunedì 14 Rabi'î-al-Awwal 1425 (che corrisponde al 3 maggio 2004, ndr)

((.. الخيار الإستراتيجي .. لأوروبا الموحدة ..))

مقدمة لإيد منها:

الحمد لله رب العالمين، وأفضل الصلاة وأتم التسليم، على أشرف خلق الله أجمعين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين، أما بعد:

فقد تحدثت معكم في الحلقة الأولى من هذه السلسلة المتواضعة عن العبقرية السياسية لتنظيم القاعدة التي ظهرت جلية في الخطاب الأخير للشيخ أسامة بن لادن زعيم التنظيم، والتحول الواضح في خطابه من التحريض إلى القيادة والنبأية عن الأمة، وذكرنا على عجلة المأرق السياسي الذي وقعت فيه الحكومات الأوروبية مع شعورها بعد هذا الخطاب، وفي الحقيقة بعد نقاش دار بيني وبين أخي في الله الشريف أبو عبد الله الحسن بن علي - وفقه الله - حول هذا الموضوع ظهر لي أن أعيد كتابة الحلقة الأولى حتى أضيف إليها بعض النقاط المهمة، وأرتب فيها الأفكار بصورة منطقية تسلسلية أقرب لفهم الموقف على حقيقته، وليكون أيضاً مفتاحاً لفهم الحلقتين الثانية والثالثة على الوجه المطلوب، ولكن لم يسعني الوقت لذلك، ففضلت الإشارة السريعة في مقدمة هذه الحلقة، فأقول المطلوب، ولكن لم يسعني الوقت لذلك، ففضلت الإشارة السريعة في مقدمة هذه الحلقة، فأقول مستعيناً بالله:

إن المسور الصحيح للآثار التي أحدثها خطاب زعيم تنظيم القاعدة وعرضه للهدنة على أوروبا بعد غزوة الأندلس (إسبانيا-مدريد)، على ضوء الأحداث والمتغيرات العالمية والمحلية للكتل والأقطار السياسية وموازين القوى لكلا طرفي الحرب: هو الأساس للأمة الإسلامية والأوروبيين على حد سواء لفهم حمارتهم الإستراتيجية المتاحة والمتعلقة بهذه الحرب الدائرة بينهما بل المتعلقة بمستقبل قوة وضعود كل طرف.

وإن أي تصور خاطئ لسبب أو لآخر هو عقبة كبيرة تمنع صانعي القرار وشعوبهم المحكومة من الرؤيا الواضحة لخياراتهم المتاحة وتطلعاتهم المستقبلية للعقد أو العقدتين القادمين بل ربما لكامل القرن الواحد والعشرين.

إن تنظيم القاعدة قبل أن يعرض هديته على الأوروبيين قام بعمليات جريئة في الأندلس، حطمت أسطورة الحصن الأوروبي المنيع، وكان للاختيار الدقيق والموفق للزمان والمكان والشعب كبير الأثر في التوطئة للهدنة، فالزمان كان قبل الانتخابات العامة في الأندلس، والمكان كان في شريان حياة العاصمة الأندلسية مدريد، في خطوط القطارات، وفي أكثر من موقع، ولا تعجبوا إن قلت لكم أن كل هذه الدقة في اختيار الزمان والمكان لم تكن لتؤتي الثمار المرجوة منها لولا أن الضربة كانت على الشعب الإسباني، الشعب الأشد معارضة لمشاركة حكومته في الحرب التي تقودها الولايات المتحدة في العراق، مما كان له كبير الأثر في دفعه للتصويت لحزب آخر بمجرد تبني مرشحه الرئاسي لقرار الانسحاب من العراق، وبالتالي إصابة الضربة لهدفين (عصفورين بحجر):

الأول: أثبت قدره تنظيم القاعدة على اختراق الحصن الأوروبي المنيع رغم الاعتقالات الواسعة والإجراءات الأمنية المشددة والإنفاق الحيثالي على الأمن والاستخبارات خلال السنوات الماضية.

الثاني: (خلق) سابقة مهمة ستكون:

أولاً: تجربة للحكومات الأوروبية التي ربما تفكر في رفض الهدنة التي ستعرض لاحقاً.

ثانياً: وخطوه عملية - أثبت نجاحها - للشعوب الأوروبية المتعطشة للأمن والاستقرار لتتخذ حذو الشعب الإسباني في حال أصرت حكوماتهم على رفض الهدنة التي ستعرض لاحقاً، ومجرد احتمال استخدام تلك الشعوب لنفس أسلوب الإسقاط يعتبر تهديداً جدياً ذاته للأحزاب الحاكمة الأوروبية.

هذه السابقة قائمة على ثلاث ركائز أساسية:

الأولى: سقوط واحدة من أشد الحكومات دعماً للولايات المتحدة في حربها ضد الإسلام، بتداعيات ضربة متواضعة في حجمها ذكية في زمانها ومكانها.

الثانية: نجاح الشعب الإسباني في إسقاط هذه الحكومة التي فرطت بأمنه واستقراره من خلال تعاونها الوثيق مع الولايات المتحدة في حربها ضد المسلمين.

الثالثة: مكافئة تنظيم القاعدة للشعب الإسباني على هذا العمل الشجاع باتخاذ قراراً لوقف العمليات على أرضه، مما يعني حصوله على المقابل الذي من أجله أسقط حكومته وهو الأمن والاستقرار.

هذه السابقة المكونة من هذه الركائز الثلاث هي مصدر قوة كبيرة

وتوطئة مهمة للهدنة التي تم عرضها بعد ذلك، فهي مصدر تهديد قوي للحكومات الأوروبية، ومصدر إلهام كبير للشعوب الأوروبية لتحدو حذو الشعب الإسباني.

مما يجعل مجرد وأقول مجرد عرض الهدنة قد أوقع الحكومات الأوروبية في مأزق سياسي كبير، وأعطى للشعوب الأوروبية أملاً وحيداً في رجوع الأمن والاستقرار الذي لم يستطع تلك الحكومات توفيره لهم، ف جاء من أخذ منهم ما يطمنون ويحلمون به - وهو الأمن والاستقرار - يقول لهم: أنا سأعده لكم، ولكن بشرط أن تحيروا حكوماتكم على كذا وكذا.

هذا مجرد عرض الهدنة، فما بالك بما أصف قبلها وبعدها وخلالها من كلمات توضيح وتفنيد، ووعد ووعد، بقوة وشموخ، وثبات على المبادئ بلا تنازل!

في بداية الكلمة وضح زعيم تنظيم القاعدة أنهم يقاتلون لأن أبناء الأمة التي ينتمون إليها قتلوا وأسرُوا، وبناتهم انتهكت أعراسهم، يقاتلون لأن الولايات المتحدة وحلفائها من الحكومات الأوروبية وغيرها احتلوا أرضهم، وسرقوا ثرواتهم، وفرضوا عليهم حكماً لا يحكمون بما تريده الأمة. وفند كل المقولات التي تزعم بأنهم إرهابيون يقتلون لأجل القتل، وهي المقولة الرئيسية التي وضعت حاجزاً عظيماً بين الشعوب الأوروبية وبين فهمها أو قبولها أو رفضها لأي شيء يصدر من الآخر، ومنه: هذه الهدنة.

فقد كان توضيحه لتلك الشعوب سبب قتاله وفتال أتباعه، وتفنيداً للمقولة المحدرة بأنهم يقتلون لأجل القتل: عظيم الأثر في التوطئة لفهم تلك الشعوب ووضوح رؤيتها لما يجب أن تقرره من قرارات استراتيجية حيال هذه الهدنة، ثم عرض عليهم الحل الأمثل لوقف دمائنا ودمائهم التي لا يستفيد منها سوى البيت الأبيض، وعصابات دولية تتمثل في شركات كبرى للسلاح وإعادة الإعمار والذي لم تترك لهم الولايات المتحدة من عقوده إلا العتات رغم كل تصحيات أبنائهم.

ثم وعدهم إن هم وافقوا على عرضه وهدنته بشروطها، أن لا يعتدي عليهم بعمليات تذهب أمنهم واستقرارهم، وتذهب أرواحهم، وتبخس أموالهم، ولم تكن شروطه مستحيلة أو مكلفة لهم، بل شروطه مفادها رفع الظلم الواقع على المسلمين، وتركهم وشأنهم يقررون مصيرهم، وهذه شروط طبيعية لا تتناقى مع التفكير البشري السوي الذي تنفق جميع الأطراف على صحته.

ومع أن رفع الظلم يجب على الفور، دون إمهال لتفكير، إلا أن تنظيم القاعدة تكرم عليهم بمهلة ليفكروا فيها ويفرروا أمرهم مقدارها ثلاثة أشهر، وبعد كل هذا الصبر والكرم توعدهم إن هم رفضوا تلك الهدنة، أن لا يلوموا إلا أنفسهم، فكما ضربت مدريد، سنضرب لندن وبرلين وباريس، وروما وبروكسل، وكما تم إنهاك الاقتصاد الأمريكي فسينهك الاقتصاد الأوروبي الوليد.

فالصورة باختصار: أبتها الشعوب الأوروبية نحن نقاتل لأن الولايات المتحدة بمساعدة حكوماتكم احتلت أرضنا، وقتلت أبنائنا، ونهبت ثرواتنا، وتدخلت في شؤوننا الداخلية، وفرضت علينا حكومات لا نرضيها، وليسنا نقاتل لأننا نريد قتلكم أو كما يقول إعلامكم وساستكم المخادعون بأننا نقتل من أجل القتل، فخلوا بيننا وبين الولايات المتحدة، فهي العدو الرئيس لنا ولكم، فإنما نقتل نحن وتقتلون أنتم بسبب مساعدة حكوماتكم للولايات

المتحدة، فأجبروا حكوماتكم على إخراج جنودها من أراضي المسلمين، والكف عن إعانة الأمريكيين، والتدخل في شؤوننا الداخلية، ولكم علينا أن لا نقتل منكم، ولا نذهب أمنكم واستقراركم، ونترككم لتعيشوا في سلام وأمن ووثاق، بحولكم لنمو اقتصادكم، وسعة عيشكم وبعدمكم.

وإن أبتم إلا مواصلة الظلم والبعي والعدوان فإننا قادرون على استبدال أمنكم رعباً، وعناكم فقراً، بعملياتنا الاستشهادية التي عرفتموها وعرفها العالم أجمع، والتي لا زلنا قادرين على إيصالها إلى عفر داركم كما فعلنا في إسبانيا (مدريد).

الصورة باختصار: أبتها الشعوب الأوروبية نحن نقاتل لأن الولايات المتحدة بمساعدة حكوماتكم احتلت أرضنا، وقتلت أبنائنا، ونهبت ثرواتنا، وتدخلت في شؤوننا الداخلية، وفرضت علينا حكومات لا نرضيها، وليسنا نقاتل لأننا نريد قتلكم أو كما يقول إعلامكم وساستكم المخادعون بأننا نقتل من أجل القتل، فخلوا بيننا وبين الولايات المتحدة، فهي العدو الرئيس لنا ولكم، فإنما نقتل نحن وتقتلون أنتم بسبب مساعدة حكوماتكم للولايات المتحدة، فأجبروا حكوماتكم على إخراج جنودها من أراضي المسلمين، والكف عن إعانة الأمريكيين، والتدخل في شؤوننا الداخلية، ولكم علينا أن لا نقتل منكم، ولا نذهب أمنكم واستقراركم، ونترككم لتعيشوا في سلام وأمن ووثاق، بحولكم لنمو اقتصادكم، وسعة عيشكم وتقدمكم.

وإن أبتم إلا مواصلة الظلم والبعي والعدوان فإننا قادرون على استبدال أمنكم رعباً، وعناكم فقراً، بعملياتنا الاستشهادية التي عرفتموها وعرفها العالم أجمع، والتي لا زلنا قادرين على إيصالها إلى عفر داركم كما فعلنا في إسبانيا (مدريد).

والشيخ عندما يقول ذلك إنما يهيج تلك الشعوب الرافضة في الأصل لتبعية حكوماتها للبيت الأبيض، ويعطي الأحزاب المعارضة في تلك الدول ورقة ضغط قوية، ستقف معهم من خلالها معظم تلك الشعوب لتمكنها من إسقاط تلك الحكومات في الانتخابات القادمة في كل بلد.

ولا يشك عاقل يعرف تفكير الفرد الأوروبي الأكثر ثقافة ووعياً من الفرد الأمريكي ليعلم تمام العلم أن فهمه لمثل هذه الرسالة سيدفعه بالضرورة للضغط على حكومته لرفع الظلم عن المسلمين، لينعم هو بالحياة الآمنة المستقرة.

ولئن لم يفهم الشارع الأوروبي في الوقت الحاضر لسبب من الأسباب، فإن عمليات مركزة ومدروسة بعد المهلة المحددة ستجعله يفهم رغباً عنه. ولا يشك من لديه أدنى أجديات السياسات الأوروبية أن هذا الأثر في حد ذاته يعتبر مارقاً وأداة ضغط قوية على الحكومات الأوروبية التي ليس لديها سوى خيارين استراتيجيين:

الأول: القبول بالهدنة والتطلع لتنمية الاقتصاد وتوطيد الاتحاد والظهور كقوة عالمية عظمى بعيداً عن عدم الإستقرار الأمني والاقتصادي الذي تنسب فيه عمليات القاعدة الاستشهادية.
الثاني: رفض الهدنة والتي ستكون سبباً في سقوط الأحزاب الحاكمة في أول انتخابات قادمة في كل بلد على حدة. في حال أحسن تنظيم القاعدة التعامل مع تلك الحكومات، وتلك الشعوب.

وكلا هذين الخيارين هما موضوع الجزء الثاني من الحلقة الثانية من هذه

السلسلة، على ما سيأتي بإذن الله تعالى.
والحمد لله رب العالمين.

كبه أحوكم
أبو الليب القرشي
ليلة الإثنين الـ 14 من ربيع الأول 1425 هـ

06.05.2004**Testo dell'audiomessaggio, diffuso in internet, attribuito ad Osama bin Laden in cui vengono poste taglie in oro per l'uccisione di esponenti delle Nazioni Unite, nonché di cittadini statunitensi, britannici e di altri Paesi, tra cui l'Italia**

(italiano - inglese)

Dio sia lodato, Creatore e Signore dei mondi, e la pace sia con il nostro Profeta Maometto, la sua famiglia ed i suoi compagni.

Questo è un messaggio rivolto alla Ummah in generale ed ai nostri fratelli musulmani in Iraq, in particolare.

La pace, la grazia e la benedizione di Dio siano con voi.

Saluto la nostra gente risoluta in Iraq, il Paese degli eroi, e saluto i mujahidin (che sono) là, sulla via del Signore. Io dico loro voi siete gli eroi degli Arabi e della gente che sta difendendo l'Islam. I Musulmani non possono ringraziarvi abbastanza o darvi abbastanza riconoscimento. E' passato un intero anno dall'invasione e gli invasori non hanno potuto portare avanti i loro piani nel modo in cui li avevano progettati, e questo grazie a Dio e grazie al vostro jihad ed al jihad di coloro che vi appoggiano. Dio vi ricompensi con la migliore ricompensa. Il nemico è stato sorpreso dalla forza della resistenza mentre le cose andavano in direzione contraria ai suoi desideri. I risultati raggiunti, sui fronti interno ed esterno, da questa benedetta jihad, sono molto grandi e positivi a molti livelli, Dio si lodato, comprese le perdite umane nei ranghi nemici, e il rilevante spreco delle sue risorse finanziarie. Sta ancora subendo perdite su perdite. Dio sia lodato, egli dà tutto. Qui io voglio sottolineare alcuni punti importanti.

In primo luogo, c'è stato un pericoloso sviluppo di primaria grandezza, che ha svelato le cose per come sono per ciascuno. Questo è successo quando l'occupante Bremer ha annunciato che non avrebbe accettato che l'Islam fosse la fonte di tutta la normazione, con ciò significando che non avrebbe accettato l'Islam quale religione dell'Iraq. Poi, è arrivata, secondo il suo desiderio, l'annunciata costituzione. Questo dimostra chiaramente, da un lato, che il Consiglio di Governo non è altro che un fantoccio ed uno strumento nelle

Thanks to God and prayers and peace be upon our Prophet Mohammad and his family and friends.

This letter is for the Nation in general and our Muslim Brothers in Iraq in particular.

God's Peace mercy and blessings be upon you

I greet our solid people in Iraq; the land of heroes and I greet the Mujahidin for the sake of God there, and I tell them you are the flags of the Arabs and the banner of Islam, the Muslims are incapable of thanking you enough.

A year has passed since the invasion, and the invaders are incapable of implementing their plans that they have prepared because of God and your Jihad and the Jihad of those that supported you, May God reward you greatly.

The enemy was surprised by the strength of the resistance and things continue to move in a direction that is against their desire. The results that were achieved on a national and International level by this blessed Jihad are very big and positive on many levels, including human loses for the enemy and a great amount of money wasted, and they continue to take casualties. Thanks to God, to Him we are grateful.

I want to emphasize some important points:

1- That big and dangerous event that made things clear to all is when Bremer, the occupier, announced that he will not accept that Islam would be the source of the

loro mani, per l'attuazione dei loro piani contro un popolo inconsapevole e, dall'altro, dà la misura dell'odio che nutrono di nascosto contro l'Islam. Questo dimostra anche che la lotta è una lotta ideologica e religiosa e che lo scontro è uno scontro di civiltà. Vogliono distruggere l'identità islamica in tutto il mondo islamico. Questa è la loro vera posizione nei nostri riguardi. Per quanto riguarda la loro posizione verso gli altri popoli, essi possono convivere con tutte le ideologie temporali, perché queste ideologie possono essere cambiate e manipolate in modo che essi possano ingoiare le ricchezze dei popoli, farli schiavi, americanizzarli a loro piacere. Ma la vera sfida per loro è il mondo islamico, dove la sfida maggiore è ideologica e religiosa e non primariamente di tipo economico o militare.

Il loro scopo principale è la distruzione dell'Islam perché sono pienamente convinti che i loro programmi, nei loro diversi piani, soprattutto economici, ideologici, militari e di sicurezza, non possano essere applicati nei nostri Paesi se l'Islam esiste ed è al potere nella Regione. Questo perché i musulmani sono gli unici a possedere l'ideologia, la volontà e la capacità di resistere ai loro progetti, di combattere la loro ingiustizia e di contrattaccare.

Sulla base di quanto sopra, e dopo che è divenuto chiaro per chiunque che la campagna militare statunitense non ha nulla a che fare con le armi di distruzione di massa o con il dare sollievo alle sofferenze del popolo iracheno, ma è una palese occupazione, con tutti i significati che io attribuisco a questo termine, il jihad è un dovere per tutti i Musulmani nell'Iraq del Nord, del Centro e del Sud. Coloro i quali seguono i loro leader religiosi, che sono coinvolti con il Consiglio di Governo provvisorio Iracheno (IGC) e che li utilizzano come scusa, non hanno nessuna scusa dopo che il Consiglio ha approvato la Costituzione di Bremer, l'infedele. Non è un segreto che l'uso di qualsiasi fonte legislativa insieme con l'Islam è un grave (atto) di politeismo che trasforma un individuo in un infedele. Questo significa che i membri del Consiglio di Governo provvisorio Iracheno (IGC), quando hanno approvato la Costituzione, sono diventati degli infedeli in misura maggiore di quanto già lo fossero. Qual'è la differenza tra leader politici come Fahd, Husni, Jabir e Saddam e il resto dei governanti, da un lato, ed i leader religiosi in seno al Consiglio di Governo (IGC) dei politeisti, dall'altro? La motivazione più grande nel dichiarare i nostri governanti infedeli è che essi non governano con le norme di Dio in tutto ciò che ci concerne, oltre che la loro alleanza con l'America. Essi utilizzano la pressione che essa (l'America) esercita su di loro come una scusa, ed è la stessa scusa usata dai Membri del Consiglio di Governo provvisorio Iracheno (IGC). Pertanto la stessa sentenza si applica a loro.

Le prove di cui abbiamo parlato nella dichiarazione 17, indicando che i governanti hanno abbandonato l'Umma e che non si attengono all'impegno assunto quando si afferma: "Non c'è altro Dio che Allah" si applica anche ai leader religiosi del Consiglio di Governo provvisorio Iracheno (IGC) e

law, which means that he does not want Islam to be the faith of Iraq. Instead he brought a new constitution that is according to his desire. This shows that the Governing Council is only a puppet in their hands that they use to pass their plans on to the people. On the other side, it shows their deep hatred toward the religion. This conflict is religious and the confrontation is a war of cultures. They want to liquidate the Islamic identity all over the world. This is their true position toward us, their position toward other people is that they can coexist with any other system on earth, east to west because these systems can be changed and deceived and they can steal their resources, enslave and Americanize them anyway they want. The true challenge is in the Islamic world where the main challenge is religious and not economic or military. Their goal is to destroy Islam because they know that their economical, intellectual, military and security plans in our countries cannot be implemented as long as Islam exists in the area. The Muslims have the faith, will and ability to resist their plans and push back their aggression and hit back. Now it has become clear to everyone that this American campaign is not related to WMDs or to save the Iraqi people from suffering. This is an evil occupation and Jihad is the duty of all Muslims in Iraq; in the north, center and in the south. Those that were excusing themselves because their religious leaders are in the Governing council, now after the Governing Council adopted Bremer's infidel constitution they have no excuse. Islam cannot share with any other source of law.

This means the members of the Governing Council, by adopting this constitution, became more of infidels. What is the difference between the political leaders like Fahid, Husni, Jabir and Saddam and the rest of the rulers and the religious leaders in the Transitional Infidel Council? Our problem with these leaders is that they cannot rule us with law of God while being loyal to the United States. They use the American pressure on them as an excuse and this is the same trap that the members of the council have fallen into and the same judgment applies to them. Statement number 17 of the evidence against the Rulers for abandoning the nation and not being faithful to the law of "no god other than God" applies to the religious leaders in the Governing Council and to any leader in any other similar Council anywhere in the Islamic world that would do what these people have done. The most important thing in the phrase "there is no god but God" is that there is no law provider or legislator other than God. Making the law is the specialty of God. Whoever accepts this council and its constitution, is sinful and an infidel. It is vital for the faithful to bypass these infidel leaders. Reform and liberation comes with wise leaders and good order, and orders are designed by God. The responsibility should go to those who are better. If those older leaders

ad ogni altra Dirigenza in qualsiasi Consiglio nel mondo islamico che faccia ciò che questi leader hanno fatto. Il significato più importante del dire "Non c'è altro Dio che Allah" è che non c'è altro Governante o Legislatore fuorché Allah. Dare le leggi è una delle principali caratteristiche della divinità. Chiunque scientemente appoggi questo Consiglio e la sua costituzione abbandona Dio. Un credente ha l'obbligo di obbedire a Dio ed al suo Profeta. "Se amate Allah, seguitemi: Allah vi amerà". "Non abbiamo mandato un messaggero, ma qualcuno cui si deve obbedire, in accordo con la volontà di Allah (Versetti del Corano) Colui che obbedisce al Profeta obbedisce a Dio e chi obbedisce al Governante o al religioso, a prescindere dalla sua nazionalità, appoggiando quanto Dio ha vietato e vietando quel che Dio appoggia sarà un infedele. "Cosa! Hanno essi compagni (nella divinità) che hanno stabilito per loro qualche religione senza il permesso di Allah" (Versetti del Corano).

Coloro che sono sinceri devono sconfiggere le Dirigenze infedeli. Poiché la riforma e la liberazione necessitano di una Dirigenza prudente e di un sistema solido e dato che il sistema (il Santo Corano) è infallibile, grazie a Dio, e che le Dirigenze sono come le abbiamo descritte, allora il dovere diventa che i migliori popoli si schierino. Se alcuni dei più anziani abbandonano Dio o siedono oziosi, a proseguire il dovere saranno coloro che seguono nella schiera, anche se giovani. Questo perché la giustizia è più grande di tutti. In tal caso, i sinceri della Umma, in generale, e dell'Iraq, in particolare, devono ripudiare e abbandonare le Dirigenze politiche e religiose infedeli ed escludere le Dirigenze che non attuano il jihad o coloro che si allineano con gli ingiusti. I sinceri devono anche prendere l'iniziativa di divulgare la giustizia e di innalzare la bandiera del jihad contro i crociati e gli infedeli. Quanto sopradetto comporta che chiunque sostenga gli infedeli contro i Musulmani, appoggiando ad esempio le forze di occupazione e le loro propaggini, incluso un governo permanente o provvisorio, avrà annullato il proprio Islam, approvando il loro denaro e il loro sangue ed il divorzio della propria moglie da sé. Inoltre, il jihad diventa il dovere individuale degli iracheni non soltanto contro i crociati, ma anche contro il governo infedele ed i suoi sostenitori. Inoltre, ogni Musulmano, all'interno e all'esterno del mondo musulmano, deve fornire sostegno al jihad con la propria persona o denaro, ricercando la guida dei popoli fidati che conoscono il Paese e delle persone, fino a quando non si ottenga il necessario sostegno.

In secondo luogo, il cosiddetto trasferimento di poteri all'Iraq è una chiara manovra per sedare il popolo e far abortire la resistenza armata. I mujahidin iracheni sinceri non sono caduti per questo. L'Iraq non sarà uno stato sovrano finché vi sarà un solo soldato crociato sul suo suolo e finché non sarà l'Islam a gestire tutti i suoi affari.

In terzo luogo, Bush, Musaylamat (riferimento a

abandoned the faith, then those that follow, even if they are young, should take over because the truth is more important than anything else. The righteous of the nation in general, and particularly in Iraq, should abandon these political and religious leaders and remove those in leadership who do not support Jihad, who are silent in the face of the aggressors. They should take control and declare the truth and raise the banner of Jihad against the Crusaders and those that have abandoned the faith. Those that help the infidels against the Muslims or help the occupation or any of its faces like temporary or permanent government are doing something that is contradictory to Islam. This person's money and blood are permissible and his wife will divorce him. Iraqis should declare Jihad not only on the crusaders but also on the government that abandoned the faith and those that help it. Every Muslim in the world has to support this jihad with his life and money.

2- *What they call the transfer of power to the Iraqis is a known trick to numb the people and to end the armed resistance. They cannot deceive the Mujahidin and the faithful in Iraq. There will be no self rule in Iraq as long as there is one crusader soldier in the country and as long as it is not ruled by Islam.*

3- *Bush, the Musaylmah of this day and age said that Iraq is the main front in the war on terrorism, which means that the main front for fighting Muslims is in Iraq. It is vital for all Muslims to concentrate their effort to face this attack. I call on the youth to use these open opportunities to do their great duty of defending the faith and saving the nation by supporting Jihad with money and incitement and by fighting our enemies in Palestine and Iraq. It has been said that if you have an opinion you need not hesitate to act upon it.*

This is a valuable and unique opportunity to energize the nation and to give her the freedom to fight in Iraq and to bury the global infidels. Be careful of those that deceive themselves and others and believe that they are in control; they have left the country open to the crusader and those that rejected the faith. It is time for the righteous people to free themselves and to improve their situation. We should be aware of the magic of the media. We should not watch the catastrophes and the events that are taking place; we should be fighting the enemy and making the events. This war is crucial, we either go up in glory or down humiliated. We are at a crossroads and this is an important issue for the entire nation. It should be known that the great lie by America about the reform in the Muslim world is nothing but a copy of Bremer's project in Iraq to put away religion, to steal the resources, kill the people, violate the holy sites and attack women in their

Musaylamah che affermava di essere un profeta e fu sconfitto dai compagni del Profeta Maometto), dice che il fronte principale per sconfiggere il terrorismo è l'Iraq, significando chiaramente che il fronte principale per combattere l'Islam si trova in Iraq. Ciò richiede di intensificare gli sforzi per unirsi ai Musulmani nel contrastare tale attacco furioso. Invito i giovani e gli onesti mercanti a cogliere questa opportunità per realizzare il grande dovere di difendere la religione e salvare la Umma, sostenendo il Jihad con il denaro e sollecitando la lotta contro i nostri nemici, soprattutto in Palestina e in Iraq.

Se il vento è favorevole, coglilo, poiché ogni vento cambia poi direzione. (verso poetico)

È stato detto anche:

se hai un'opinione, mantienila ferma, poiché l'esitazione corrompe l'opinione. (verso poetico)

Si tratta di un'opportunità rara ed estremamente valida, in ogni senso del termine, quella di mobilitare il potenziale della Umma e di scatenarlo al fine di portarlo sui campi di battaglia in Iraq per tagliare la testa all'infedeltà del mondo. I giovani devono stare allerta nei confronti dei nomadi che cercano scuse ed ingannano se stessi ed i loro fratelli nel far credere che stanno a guardia di una linea di confine fortificata, quando, in realtà, hanno cessato di sorvegliare il grande confine fortificato ed hanno reso il Paese accessibile ai crociati e agli infedeli, e a partire dal quale i Musulmani sono stati attaccati. E' giunta l'ora per i fratelli sinceri di liberarsi e rettificare tale situazione.

Prudenza e liberazione dalla magia dei media sono altrettanto necessarie al fine di non essere meri spettatori di catastrofi ed eventi, bensì di combattere il nemico ed essere artefici degli avvenimenti. E' una guerra decisiva, dopo la quale ci innalzeremo orgogliosi o soccomberemo nell'umiliazione.

Siamo ad un crocevia. E' una questione importante per l'intera Umma. E' ovvio che il grande inganno promosso oggi dagli stati Uniti con il pretesto di forzare la cosiddetta riforma del Grande mondo islamico costituisce una replica del piano di Bremer per l'Iraq, che prevede l'esclusione della religione, il saccheggio della ricchezza, l'uccisione di uomini, la diffusione del terrore tra le genti, la trasgressione dell'hurumat (ciò che è santo, sacro, sacrosanto, inviolabile o tabù; donna, signora, moglie) incluse le donne nelle loro stanze private o quartieri durante la notte. Non vi è potere né forza se non attraverso Dio. Non potete vedere? Non avete onore? Non avete ghayrah (senso dell'onore, prestigio e rabbia provocata quando una persona compie ciò che Dio ha proibito) nei confronti della vostra religione e delle vostre sorelle? Solo un brevissimo intervallo di tempo vi separa dal giudizio divino che si sta per svolgere in Iraq. Riflettete approfonditamente sull'argomento e non siate come coloro che dimostrano in ogni occasione di non essere intelligenti. Sappiate che la difesa delle terre dei Musulmani, in particolare le terre delle due sante moschee (Arabia Saudita), inizia con il combattimento in prima linea nei territori della Mesopotomia (Iraq). Oh

houses in the middle of the night. Don't you see? Aren't concerned about your religion and your sisters? Know that defending the lands of the Muslims and the land of Haramin starts in Iraq. Wake up and be aware of the size of the danger and the speed of events and go to the battles of Jihad. Your ultimate duty is to stop the enemy. God knows, if I were a student, I would abandon everything and follow God's orders. If I were a shop owner, I would abandon it and join the Mujahidin.

I would tell you a lot about money if I get the chance to talk to you. Jihad is the defense of Islam. This current problem is not the lack of education, for we have a lot of it. The problem is in sitting down and not working because of the lack of trust and honesty. Religion cannot stand with the crumbs of our money and time. It stands by the sword.

Blessed are those that decided on the issue and followed the Prophet. Go Fight and kill for the sake of God, and we ask God to accept you as martyrs.

The Iraqi people have comforted the hearts of the Muslims in the month of Badr and after that in Nasiriyah, when they killed and injured dozens of the occupying soldiers. In Baghdad, Fallujah, Ramadi, Mosil and Tikrit, they have inflicted on the enemy great financial and moral defeats by shooting down airplanes. They gave them a taste of what the Muslims in Palestine, Iraq and Afghanistan have tasted.

Greetings to Samara and Ba'qubah and other cities where the banner of jihad has been raised. We tell them to be patient; you can win this if you have more patience than Bush and his mercenaries.

Before closing let me remind you of a story about the Muslims when they were fighting in North Africa, the leader of the infidels put a reward for the person that would kill the leader of the Muslims. 'Abd-Allah Bin-al-Zubayr suggested that the Muslims give the same reward to the person that kills the leader of the enemy. A Muslim man killed the leader of the enemy and he got his reward in full. As you know, America has promised a reward for those that kill the Mujahidin. We in the Al-Qa'idah Organization are committed to a reward of 10,000 grams of gold to the person that kills Bremer, the occupier, or his deputy or the Commander of the Armed Forces or his deputy in Iraq. The UN is nothing but a Crusader and Zionist tool hiding behind some relief efforts. Who handed Palestine to the Jews other than the UN? And did anyone other than the UN divide East Timor? Did any entity other than the UN justify the sanctions and the death of more than million Iraqi children? The UN continues to play many roles against the nation, therefore, whoever kills Kofi Annan or the head of his mission to Iraq or his

Musulmani: svegliatevi e percepite la grandezza del pericolo e la rapidità del succedersi degli eventi e mobilitatevi per i teatri del Jihad. Lo sceicco dell'Islam (Bin-Taymiyah), che Dio abbia misericordia per la sua anima, ha detto che la Umma concorda che il dovere supremo, dopo quello di aver fede, risiede nel respingere l'assalto nemico. Dio sa che se io fossi studente tra voi, abbandonerei gli studi e mi mobiliterei come Dio ha ordinato. Leggermente o pesantemente armati, combattete duramente, con i vostri beni e la vostra persona, per la causa di Allah. Sappiate che ciò è il meglio per voi. (Versetto coranico) (verso n.41 di Al-Tawbah, capitolo del pentimento) Se fossi un mercante, lascerei il mio commercio e mi unirei alle brigate dei mujahidin per aderire alle parole di Dio onnipotente: Voi che credete! Devo guidarvi verso un compito che vi salverà da una grave Pena? Voi che credete in Allah e nel suo Messaggero, voi che combattete per la causa di Allah, con la vostra proprietà e la vostra persona: Ciò sarà il sommo bene per voi, se solo sapeste! (versetto coranico) (versi 10 e 11 del capitolo Al-Saff)

Se dovessi rivolgermi a voi più volte, vi parlerei di una questione di suprema importanza; ovvero della testimonianza che non vi è altro Dio al di fuori di Allah, in termini di significato e dell'azione che su di esso si basa, e sul jihad, la massima espressione dell'Islam, così che voi possiate mobilitarvi per il jihad secondo la causa divina. La crisi attuale non è né tra le cose note né è contemplata negli hadith. Per grazia di Dio, la conoscenza è diffusa. La crisi risiede nel fallimento di un agire che si basa sull'indebolimento della verità, dell'onestà e della certezza. La religione non può essere sostenuta con le briciole dei nostri averi e del nostro tempo, ma piuttosto con lo stare all'ombra delle spade. Siano benedetti coloro che hanno compreso ed emulato il profeta della grazia e dell'epica, possa la pace e la benedizione di Dio essere con loro, e che hanno combattuto e sono morti per la causa di Dio. Imploriamo Dio affinché li accolga come martiri.

Il popolo iracheno ha deliziato i cuori dei Musulmani nel mese di Badr (il mese di Ramadan, quando nei primi anni dell'Islam si è svolta la Battaglia di Badr) e, in seguito, a Al-Nasiriyah dove sono state uccise e ferite dozzine di soldati dell'esercito di occupazione, così come a Bagdad, Al-Fallujah, Al Ramadi, Mosul e Tikrit. Hanno inflitto perdite materiali al nemico attraverso l'abbattimento di aerei e gli hanno fatto provare una parte di quello che i Musulmani di Palestina, Iraq ed Afghanistan sperimentano, per non parlare dell'impatto negativo sul morale.

Ossequio al popolo di Samara, Ba'qubah e delle altre città che detengono la bandiera del jihad. Vorremmo dire loro: Abbiate pazienza e spronatevi l'un l'altro a pazientare. Se dimostrerete di avere più pazienza di Bush, realizzerete il desiderio del vostro cuore, se Dio lo vuole. La vittoria si ottiene quando si dimostra di avere pazienza.

Offro la mia vita e quello che possiedo ai cavalieri nei quali ho ben riposto la mia fiducia.

representative; Al-Akhdar Al-Ibrahimi will get the same reward of 10,000 grams of gold. Also a reward of 1,000 grams of gold goes to the person that kills an American or British soldier or a civilian. And 500 grams of gold goes to the person that kills any soldier or civilian from countries like Japan and Italy. Because of the security situation, delivering the rewards will be as soon as it becomes possible. Whoever dies after killing one of the occupation soldiers, his big reward is for him and for us when God grants us martyrdom in His sake, and his small reward will go to his beneficiaries.

In the end I call upon the Muslim youth and say to them, join the war against the Crusaders and the Jews and always mention God. We ask God to grant us either victory or martyrdom. I call on the youth in the Arabian Peninsula, Palestine, Syria and Jordan to come and help their Iraqi brothers. The fire of the war is hot and the crusaders are stepping on Iraqis and have killed and imprisoned thousands of them. With Gods help, they are fighting against the crusaders, sacrificing themselves and their valuables.

I pray to God, to accept our martyrs and heal our wounds and end our imprisonment and give strength to our heroes and grant them victory, for we have no supporter greater than you. Give them defeat and grant us victory and protect us from hell. Oh God, give victory to the Mujahidin against the infidels in Palestine, Iraq, Afghanistan, Kashmir, Philippines, Chechnya, Pakistan and everywhere.

Thanks to God.

Ai cavalieri che non sono sazi di morte anche se guerre feroci infuriano.

Il loro coraggio non viene meno anche se talvolta "arrostiscono" in guerra.

Anche se la battaglia raggiunge il proprio acme, essi non se ne curano. Rispondono alla follia con la follia.

(versi poetici)

Prima di concludere, vorrei ricordarvi un aneddoto sugli autori dei testi Al-Siyar (che narrano delle relazioni interne ed esterne dello stato, con i sudditi e con altre nazioni e popoli). La storia è la seguente:

Quando i Musulmani conquistarono il Nord Africa, il comandante dei politeisti offrì una taglia a chiunque avesse ucciso il comandante dei Musulmani. Abdallah Bin-al-Zubayr (figlio di Al-Zubayr, uno dei più importanti compagni del Profeta Maometto) chiese al comandante dei Musulmani, che Dio sia soddisfatto di entrambi, di offrire la stessa taglia a chiunque avesse ucciso il comandante dei politeisti. Un Musulmano ha ucciso il comandante dei politeisti ottenendo l'intera taglia.

E' noto che gli Stati Uniti hanno offerto grosse taglie a chiunque uccida coloro che sono impegnati nel jihad per la causa di Dio. Se Dio lo vorrà, noi di Al Qaida ci impegniamo ad offrire una taglia di 10.000 grammi di oro a chiunque ucciderà l'occupante Bremer, il suo vice, il comandante delle truppe USA, o il vice di quest'ultimo in Iraq.

Per quanto riguarda le Nazioni Unite, si tratta semplicemente di uno strumento crociato-sionista che cerca copertura attraverso alcune attività di assistenza. Quale organizzazione ha consegnato la Palestina agli Ebrei se non le Nazioni Unite? Quale organizzazione ha realizzato la secessione di Timor Est se non le Nazioni Unite? Quale organizzazione ha giustificato l'embargo iracheno e l'uccisione di oltre un milione di bambini se non le Nazioni Unite?

Oggi sta continuando a svolgere il suo ruolo contro la Umma.

Pertanto, chiunque uccida Kofi Annan, il capo della missione ONU in Iraq, o i suoi rappresentanti, quali Lakhdar Brahimi, otterrà la stessa taglia, pari a 10.000 grammi di oro. Vi sarà inoltre una taglia di 1.000 grammi di oro per chiunque uccida un militare o un civile dei padroni del veto, come gli Americani o i Britannici, e 500 grammi di oro per chiunque uccida un militare o un civile tra gli schiavi dell'Assemblea Generale in Iraq, come il Giappone e l'Italia. Ai fini della sicurezza, la consegna delle taglie avverrà quanto prima, se Dio lo vuole. Chiunque verrà ucciso, dopo aver a sua volta ucciso uno dei soldati dell'occupazione, egli costuirà la più grande ricompensa per noi e per sé.

Preghiamo Dio affinché ci conceda il martirio per suo amore. Il premio minore (l'oro) sarà per gli eredi, se Dio lo vuole.

Infine, rivolgo un appello ai giovani dell'Islam: dico loro:

sollevatevi in guerra contro i crociati e gli ebrei. Celebrate le lodi di Dio. Il risultato è sia la vittoria sia il martirio. Nessuno di noi sarà ucciso se non per ordine di Dio. Egli mancherà ai propri familiari, ma la sua anima, come ha detto il nostro profeta, siano la pace e le benedizioni di Dio con lui, sarà all'interno di uccelli verdi che voleranno ovunque vorranno in Paradiso. Essi si poseranno infine sulle lampade del trono della Grazia. Che differenza tra i due vicinati, il vicinato della propria famiglia e il vicinato del proprio Dio. Così, oh giovani uomini dell'Islam di ovunque, in particolare i popoli dei paesi limitrofi, dove il vostro dovere è più grande, oh giovani uomini dell'Islam della Penisola Arabica, la terra di Al-Kinana (Egitto), e Al-Sham (Siria storica), oh uomini coraggiosi di Rabi'ah e Mudar (vecchie tribù arabe), i discendenti di Saladino, i cavalieri di Maometto il Conquistatore, il fedayin di Umm al-Fida e Aleppo, i grandi e nobili uomini di Ma'an e Al-Zarqa (Giordania), oh intrepidi uomini di Asir (Arabia Saudita), oh eroi di Hashid, Mudhaj e Bakil (Yemen), fate che la vostra assistenza continui ad aiutare i fratelli della terra di Mesopotamia. Là, la guerra è in corso e il suo fuoco è devastante. I destrieri della croce li hanno assaliti, uccisi e catturati a migliaia. Essi vogliono eliminare quel popolo e spegnere la luce della loro civiltà. Sia lodato Dio, essi stanno combattendo strenuamente contro i Romani traditori (occidentali), sacrificando le loro anime e tutti i loro tesori per difendere la propria religione. Quanto essi sono abili e quanto sono buoni coloro che li aiutano!

Essi si mettono in viaggio per sostenere la loro missione, sacrificando le loro anime ed il proprio denaro. Non temono di morire, lasciando amici e parenti. Hanno lasciato a casa i propri cari e seguito il cammino di Khalid e Bilal (figure del primo Islam).

Dio, accogli i nostri martiri, guariti o feriti, libera i nostri prigionieri, aiuta i nostri eroi a non cedere ed assistili con la tua potenza, poiché solo tu puoi dare aiuto a noi e a loro. Dio, che hai rivelato il libro, che guidi le nuvole ed hai sconfitto gli oppositori del profeta, sconfiggi loro e concedi a noi la vittoria. Nostro Signore! Dacci il bene in questo mondo e nell'Aldilà, e difendici dal tormento del Dio Fuoco (versetto del Corano). Consacra per questa Umma il giusto cammino, ove coloro che ti ubbidiscono otterranno la gloria, mentre coloro che ti disobbediscono raccoglieranno umiliazioni. Consacra per questa Umma un cammino ove ciò che è giusto viene comandato e ciò che è sbagliato viene proibito. Dio. Assisti i mujahedin affinché prevalgano sugli infedeli in Palestina, Iraq, Afghanistan, Kashmir, Filippine, Cecenia, Pakistan, e in qualunque altro luogo. Tu che tutto ascolti, sempre vicino e pronto a rispondere. La nostra ultima parola è: Lode a Dio, il signore dei mondi.

11.05.2004

**Testo dei dialoghi contenuti nel video,
diffuso in internet, in cui viene ripresa la decapitazione
dell'ostaggio statunitense Nick Berg**

(italiano - inglese)

[IL PRIGIONIERO PRESENTA SE STESSO E LA SUA FAMIGLIA E INDICA IL LUOGO DELLA SUA RESIDENZA, NDR]

"Il mio nome e' Nick Berg, mio padre si chiama Michael e mia madre Suzanne; ho un fratello e una sorella, David e Sarah. Vivo a... West Chester... Philadelphia" (alcune parole risultano incomprensibili, ndr).

[DICHIARAZIONE LETTA DA UN UOMO MASCHERATO, NDR] :

"Sia gloria a Dio, che ha onorato l'Islam con il suo sostegno, ha umiliato gli infedeli con il suo potere, ha disposto ogni cosa con la sua autorita' e ha ingannato gli infedeli. Le preghiere e la pace siano su colui che ha innalzato le insegne dell'Islam e con la sua spada.

Nazione islamica, ci sono grandi novita'! Si vedono le prime luci dell'aurora e soffiano i venti della vittoria. Dio ci ha assicurato una grande vittoria in una delle sue battaglie, quella di Falluja. Rendiamo grazie a Dio.

Nazione islamica, c' e' qualche scusa per restare ancora inerti? Come puo' riuscire a dormire un musulmano libero mentre l'Islam e' insultato, il suo onore sanguina e i notiziari ci fanno vedere le immagini della vergogna, che mostrano i satanici abusi sugli uomini e le donne musulmane nella prigione di Abu - Ghraib? Dov' e' il vostro ardore e la vostra indignazione per il trattamento ricevuto dalla religione di Dio? E dov' e' lo zelo per la dignita' dei musulmani, dov' e' la vendetta per il disonore inflitto agli uomini e delle donne musulmane che si trovano nelle prigioni dei crociati?

Per quanto vi riguarda, o sapienti dell'Islam, rivolgiamo a Dio le nostre lamentele nei vostri confronti. Non vedete che Dio vi ha rinfacciato l'evidenza attraverso la gioventu' musulmana, che ha umiliato la piu' grande potenza della storia rompendole il naso e distruggendo la sua arroganza?

[THE MAN INTRODUCES HIMSELF, HIS FAMILY, AND WHERE HE LIVED]

"My name is Nick Berg, my father's name is Michael, my mother's name is Suzanne; I have a brother and sister, David and Sarah. I live in... West Chester....Philadelphia (some words indistinct)"

[STATEMENT READ BY MASKED MAN]:

"Praise to Allah who honored Islam with His support, humiliated the infidels with His power, controlled everything with His Command, and tricked the infidels. Prayers and peace be upon the one that raised the banner of Islam with his sword.

Nation Of Islam,

Great news! The signs of dawn have begun and the winds of victory are blowing. Allah has granted us a great victory, in one of his battles in Fallujah. Thanks to Allah alone.

Nation of Islam,

Is there any excuse left to sit idly by? How can a free Muslim sleep soundly while Islam is being slaughtered, its honor bleeding and the images of shame in the news of the satanic abuse of the Muslim men and women in the prison of Abu-Ghraib. Where is your zeal and where is the anger for the religion of Allah? And where is the jealousy over the honor of the Muslims and where is the revenge for the honor of the Muslim men and women in the prisons of the Crusaders?

As for you, scholars of Islam, it is to Allah that we complain about you. Don't you see that Allah has established the evidence against you by the youth of

Non e' giunto il momento che impariate da loro cosa significa affidarsi a Dio, e che apprendiate dalle loro azioni la lezione del sacrificio e la disponibilita' ad immolarvi? Per quanto ancora assomiglierete alle donne, e non saprete far altro che gemere, urlare e piangere?

Tra i sapienti, uno si appella ai popoli liberi del mondo, un altro implora Kofi Annan, un terzo cerca l'aiuto di Amr Moussa (Segretario Generale della Lega Araba, ndr), un quarto promuove dimostrazioni pacifiche, come se non avessero mai ascoltato le parole di Dio: o Messaggero, riunisci i credenti per il combattimento!

Non vi siete ancora stancati della Jihad fatta con le conferenze e delle battaglie combattute con i sermoni? Non e' forse giunto il tempo di sfoderare la spada con la quale e' stato inviato il capo dei Messaggeri?

Speriamo che stavolta, a differenza del solito, non disaproviare le nostre azioni per compiacere gli americani. Il profeta, signore della grazia, ha ordinato di tagliare la testa ad alcuni dei prigionieri di Badr (allusione alla battaglia di Badr, combattuta da Maometto nel 624, ndr). Egli e' il nostro esempio e il nostro modello di buon comportamento.

Per quanto ti riguarda, Bush, cane dei cristiani, ti promettiamo cose molto spiacevoli. Se Dio vuole, per te stanno arrivando giorni assai duri. Tu e i tuoi soldati state per pentirvi del giorno in cui avete messo piede in Iraq e avete osato oltraggiare i musulmani.

Un altro messaggio e' per il collaborazionista e traditore Pervez Musharraf: ti comunichiamo che non indugeremo a dare il benvenuto ai tuoi soldati. Con l'aiuto di Dio, li colpiremo prima degli americani e vendicheremo il sangue dei nostri fratelli versato a Wana e altrove (*la localita' di Wana si trova nel Pakistan occidentale, in proximita' della frontiera con l' Afghanistan; nel marzo 2004, la citta' e le zone circostanti sono state teatro di un' imponente operazione, condotta dalle forze di sicurezza pakistane, contro Al Qaida, ndr*).

Per quanto riguarda voi, madri e mogli dei soldati americani, vi informiamo che abbiamo offerto all' Amministrazione americana la possibilita' di scambiare questo prigioniero con alcuni dei detenuti di Abu Ghraib, ma la proposta e' stata rifiutata. Vi diciamo che la dignita' degli uomini e delle donne musulmane, reclusi sia nella prigione di Abu Ghraib che in altre, sara' redenta dal sangue e dalle anime. Da noi riceverete cadaveri su cadaveri e bare su bare di persone massacrate in questo modo.

Uccidete gli infedeli ovunque li vedete, prendeteli, scagliatevi contro di loro e aspettateci dovunque".

Islam, who have humiliated the greatest power in history and broken its nose and destroyed its arrogance?

Hasn't the time come for you to learn from them the meaning of reliance on God and to learn from their actions the lessons of sacrifice and forbearance? How long will you remain like the women, knowing no better than to wail, scream and cry?

One scholar appeals to the free people of this world, another begs Kofi Annan, a third seeks help from 'Amr Musa and a fourth calls for peaceful demonstrations as if they did not hear the words of Allah "O Messenger, rally the believers to fight!"

Aren't you fed up with the jihad of conferences and the battles of sermons? Has the time not come for you to lift the sword, which the master of the Messengers was sent with?

And we hope that you will not intervene as usual by denouncing what we do to please the Americans. The Prophet, the master of the merciful has ordered to cut off the heads of some of the prisoners of Badr in patience. He is our example and a good role model.

As for you, Bush dog of the Christians, we promise you things that will displease you. With Allah's assistance, hard days are coming to you. You and your soldiers are going to regret the day that you stepped foot in Iraq and dared to violate the Muslims.

Another message for the collaborator and traitor Pervez Musharraf; we say to you, we can not wait to welcome your soldiers. By Allah, we will target them before the Americans and will avenge the blood of our brothers in Wana and others.

As for you, mothers and wives of the American soldiers, we say to you that we offered the American Administration the chance to exchange this prisoner for some of the prisoners in Abu-Ghraib, but they refused. We say to you, the dignity of the Muslim men and women in the prison of Abu Ghraib and others will be redeemed by blood and souls. You will see nothing from us except corpse after corpse and casket after casket of those slaughtered in this fashion.

So kill the infidels wherever you see them, take them, sanction them, and await them in every place".